

# 东亚经纬

2014年第4期

## 【本期要目】

◆观察与思考.....	1
暗藏玄机：解读中日达成的四点共识（王勇）.....	1
中日战略互惠与互信关系中的相互理解（高海宽）.....	4
《北京-东京论坛》与中日友好关系的构建（李润泽）.....	13
《竹取物语》与日本竹文化（任敬军）.....	18
旅顺博物馆所藏 LM20_1508_1334 号残片性质考辨（张新朋）.....	24
◆学术动态.....	26
◆征稿启事.....	35

浙江省哲学社会科学重点研究基地  
浙江工商大学 东亚研究院

2014年12月31日

# 暗藏玄机：解读中日达成的四点共识

浙江工商大学东亚研究院 王勇

2014年11月5日“APEC CHINA 2014”拉开序幕，北京成为全球关注的焦点，双边乃至多边的政治博弈目不暇接。然而，昨天最吸引公众眼球的新闻，当推中日达成的四点共识。

据中国外交部网站消息，2014年11月7日，国务委员杨洁篪与日本国家安全保障局长谷内正太郎举行会谈，双方就处理和改善中日关系达成以下四点原则共识：

一、双方确认将遵守中日四个政治文件的各项原则和精神，继续发展中日战略互惠关系。

二、双方本着“正视历史、面向未来”的精神，就克服影响两国关系政治障碍达成一些共识。

三、双方认识到围绕钓鱼岛等东海海域近年来出现的紧张局势存在不同主张，同意通过对话磋商防止局势恶化，建立危机管控机制，避免发生不测事态。

四、双方同意利用各种多双边渠道逐步重启政治、外交和安全对话，努力构建政治互信。

上述四点共识中，最具实质性内容的是第二、第三点。人民网记者就此采访专家，中国国际问题研究院院长曲星解读第二点，认为“双方就克服影响两国关系政治障碍达成一些共识……实际上是日本领导人参

拜靖国神社的问题”；中国社科院日本研究所副所长高洪解读第三点，指出“双方认识到围绕钓鱼岛等东海海域近年来出现的紧张局势存在不同主张”，首次白纸黑字“明确了中日在钓鱼岛及东海存在主权争端，双方强调存在不同主张，这一点非常重要”。

中国政府多次表示，实现中日首脑会谈的前提条件有二：（1）安倍晋三不再参拜供奉战犯的靖国神社；（2）日本必须承认钓鱼岛存在主权争议；而日本方面坚持首脑会谈不能设立任何前提条件。

从上述两位专家的解读来看，此次中日达成的四点共识似乎是日本方面做出让步，满足了中方一贯主张的前提条件，因此 APEC 期间习近平与安倍晋三的会谈障碍已经排除。然而事实果真如此吗？我们来看日本方面的解读。

关于第二点，日本外务省发布的文本为“双方は、歴史を直視し、未来に向かうという精神に従い、両国関係に影響する政治的困難を克服することで若干の認識の一致をみた”。《朝日新闻》在当日的报道中指出，此条款中丝毫未涉及“靖国神社”问题，所以不能说日方做出了让步。虽然曲星把“影响两国关系政治障碍”与“日本领导人参拜靖国神社”划上等号，认为“这个虽然在原文中没有提，但逻辑上非常清楚”，然而日文的“若干”、中文的“一些”表示达成共识的是“影响两国关系政治障碍”诸问题中的某些部分，日本方面可以解读为不包括“靖国神社”问题。

关于第三点，日本外务省发布的文本为“双方は、尖閣諸島など東シナ海の海域において近年、緊張状態が生じていることについて異なる見解を有していると認識し、対話と協議を通じて、情勢の悪化を防ぐとともに、危機管理メカニズムを構築し、不測の事態の発生を回避することで意見の一致をみた”。据《朝日新闻》报道，日本外务省官员解释，“存在不同主张”针对“紧张局势”而言，“并非指尖阁列岛领有权存在争议”，强调“日本的立场没有丝毫后退”。

综上所述，中日之间达成的四点共识，充分体现了外交博弈中的政治智慧，然而字里行间深藏玄机。如果双方把握好这个机遇，有可能使

中日关系体面地摆脱魔咒，从而取得双赢；如果任何一方玩弄心计，那么“四点共识，各自表述”的隐患，终将反噬其人。

# 中日战略互惠与互信关系中的相互理解

中国国际友联会 高海宽

当前，中日战略互惠关系正处在深化与发展阶段。同时，相互还需要进一步确立战略互信关系。为此，双方需要重视进一步加深相互理解，尤其要重视理解影响两国关系的几个最主要的问题，并需要考虑如何加深相互理解。这样，才能确保战略互惠与战略互信关系的确立与稳固发展。

## 一、加深对中日相互理解问题的理解

当前，中日在深化与推进战略互惠关系。为此，相互需要确立稳固的战略互信关系。互信关系是互惠关系的政治基础与保障。没有政治上的相互信赖，就不可能确立稳定的互惠关系。而惟有能够相互理解，相互才能有友好感情，才能打下相互信赖的思想与感情基础，才有利于确立相互信赖关系，也才能发展友好合作，实行战略互惠，使两国关系稳定、健康地发展。中日之间的这种战略互惠、互信关系与相互理解是密切关联与相辅相成的关系。

中日之间的互惠、互信与相互理解，并非简单化的、泛泛的一般性的互惠、互信与相互理解。双方都在强调其战略性，即需要从战略的高度、从根本与大的前提下的互惠、互信与相互理解。即对中日的互惠、互信关系应予以高度、明确的战略性定位，真正理解、实质性地提升两国关系，相互和平、和谐与合作的关系才能有可靠的保障。但是，人们往往易于忽视其战略性，也就是缺乏对两国关系定位的根本认识与理解。

当前，中日关系总的状况是好的，相对稳定。特别是民主党执政

以来，相互关系更出现新的变化，在相互理解与信赖方面也有很大的积极变化。中日双方都在强调相互理解的重要性。这说明中日关系在不断深化。关系发展到了一个新的时期与新的层次。双方已感到一般的了解不够了，需要加深理解，更加知己知彼。当前，双方的国内与国际形势的发展与变化，也都促进相互更加重视战略互惠、互信关系以及相互理解问题。

中日双方现在都重视相互理解的问题，从两国政府声明到领导人讲话，到各种舆论宣传，以及我们专家学者的研究文章，都强调相互理解的重要性，这对增进相互理解提供了良好的机遇。但是，如果总是强调相互间理解的问题的一面，或总是泛泛地议论存在不能相互理解的问题，成为老生常谈，则不但不能引起对于需要理解的重要问题的重视，反而造成中日关系总是不好、总是问题极为严重的印象。这并不利于足够重视相互理解的重要性。

温家宝总理在今年5月访日时，又强调增进“心与心的相互交流”。中日在强调推进战略互惠与深化战略互信关系上，也需要增进“心与心的相互理解”。相互只有做到真正的根本的理解，才能相互信赖、求同存异，和平共处、互惠合作、共同发展。这也是中日发展战略互惠与互信关系的关键词、着眼点和基点

中日强调相互理解，也反证我们两国之间还存在不理解或不够深入理解的问题，也存在有误解，有认识摩擦，甚至存在认识对立的问题，这些需要我们去沟通、去化解。因为这些不理解已经成为改善国民感情的障碍，影响到相互信任和友好合作。同时，一个时期以来，即使在当前，也反映出相互理解还不够甚至很不成熟。在对于历史、现实及战略互惠与互信等若干重要问题上，相互理解的问题还存在偏颇、不到位甚至有很大距离，需要端正认识，使相互理解更为成熟。

在相互理解方面，需要我们去思考与探讨，弄清楚相互存在些什么不理解的问题，哪些是主要的问题？是什么原因造成不理解？实际上，中日之间不理解有各种状况，有的是缺乏了解，有的是错觉，有的是认识的偏颇，有的则是固定成见。需要分清楚，对症下药，区别

对待，逐一加以化解与解决。

在相互认识与理解方面，存在的一种倾向，就是对于一些问题过于简单化与概念化地理解；没有把问题的全貌、实质说清楚，把局部问题当成全局看，把个别问题当作普遍问题看，把一般问题当成严重问题看待；所以产生误解，甚至摩擦与对抗。例如，日方常发表国民感情或对对方没有好感在 60%以上的舆论调查数字，但缺乏有力的分析，究竟因为什么？是对方还是自己的原因造成的？同时，相互在理解的过程中，首先也需要着眼大局和全局，不能一味拘泥与纠缠于一般问题。

在相互理解的方法上，也需要重点与一般结合，既需要增进对大量的、日常的问题的相互理解，促进相互友好与交流，密切感情；更需要重点解决对于中日之间的带有战略性的、涉及政治层面的、带有全局性的、影响两国关系的重点问题的相互理解，重点地开展工作。

相互理解需要克服盲目性，不明真相，理解问题就易于出现偏差。相互在遇到问题时需要冷静，深思熟虑，慎重判断是非，避免判断出现失误。同时，不能受不良舆论导向所左右，相互需要客观与实事求是地看待对方和有关问题。在这方面，国家的领导者、政治家以及舆论部门，负有更为重要的责任。

中日的相互理解需要具有相互包容性，多能站在对方的立场上，设身处地地理解对方。例如中方需要理解日方对食品安全的关注，日方应理解中方对国家主权问题的关切。相互要以善为贵，以和为贵，以情为重，多看和多学习人家的长处，这才是为邻之道；不要自己的问题一大堆，却老是盯着对方，斤斤计较，说三道四，无法相互理解。实事求是、客观、公正地看待对方，是取得真正相互理解的关键。

在相互理解中，需要克服狭隘的民族情绪，特别是极端民族主义情绪。其中，包括克服民族优越感和民族自卑感、民族利己主义等。以这种情绪看问题、理解对方或要求对方时，难免不偏激与极端。如果牢骚太盛，或总是从坏处理解对方，则势必造成相互对立。在相互理解中，当前也依旧存在有冷战思维与冷战意识，如受西方价值观等

影响，使相互存在对立与敌对意识。双方需要彻底摆脱冷战影响。

最后一点，需要看到的是，对中日之间的相互理解也不能过于理想化。相互理解就须绝对理解，什么都完全理解，什么都明白，这是办不到的。对对方的要求过于按着自己的标准或过于理想主义化，也是行不通的。相互即要有一个基本的正确理解，要不互相敌视与对抗，要维护中日关系的大局、稳定与和谐。同时，还应看到各自文化与历史传统、社会制度与价值观念、所处的状况与国内、国际环境不同，仍需要“求同存异”。

## 二、正确认识中日相互的基本理解问题

在中日之间，虽然相互理解在加深，但依旧存在若干基本与主要的问题。在这些问题上的相互理解不到位，依旧影响到相互信赖与国民感情。处理好对这些问题的认识，才能确保相互关系的成熟、稳定与和谐。当前，中日需要增进相互理解的主要问题，依旧是历史与现实问题。历史问题近些年有所缓解，但在思想上的认识与理解仍是不可忽视的重要问题。而现实问题目前则较为突出，需要着重加以解决对这些问题的相互理解。

深入理解“战略互惠关系”的内涵。中日在全面推进“战略互惠关系”，但对于“战略互惠关系”的理解还并不到位。当前，首要的仍是需要从战略的高度，全面、深入理解“战略互惠关系”的内涵。近几年，中日在为深化“战略互惠关系”而积极努力。菅直人当选首相以来，在强调重视日美同盟关系的同时，并一再强调日中关系非常重要，表示继续坚持推进“战略互惠关系”。虽然日中与日美关系地位依旧并不等同，但日中也在努力相对提升两国关系的战略地位。

而对于中日的“战略互惠关系”，在理解上双方并不够一致。中方更为强调其中的战略部分，认为应更加提高相互关系的战略层次。日方则一直对战略部分认识与重视不够，而看重后半部分的“互惠”，即重视实际的经济利益，把战略互惠关系简单地理解为经济等合作。



这也反映出日本虽然重视对华关系，但在战略定位上依旧认识不充分。

在“战略互惠关系”问题上，相互均须加深理解，提高认识，增进共识，更加引起高度重视，使相互关系今后即使在政局不断变动的情况下与在外部因素的影响下，也能保持稳定；同时，对此理解充分与到位，则利于增进相互的战略互信与合作。

继续重视对历史问题的相互理解。目前，中日在历史问题上相对平静。日方也能慎重把握。但在深层次的认识上依然不够，需要相互加深理解，夯实相互信赖的思想基础。

2008年出现的航空幕僚长田母神的言论就很有代表性，虽然遭到国内舆论的反对与批判，但也证明即使在日本社会上层，仍存在极端错误的历史认识。日本首相退下来马上去参拜靖国神社，这给中国民众造成不良的印象。从所公布的《中日历史问题共同研究报告》可见，在思想与认识的深处，也还存在有对于历史问题认识的差距，需要加深理解。

对于“以史为鉴，面向未来”，相互理解的侧重也有所不同。中国对“以史为鉴，面向未来”予以全面的理解，而日方则依旧存在仅重视“面向未来”的倾向，对历史问题意在尽量淡化之，理解偏颇。双方需要继续共同客观地看待历史问题，更加端正对历史问题的认识。正如福田前首相所说，“历史问题不能风化”。

由于战时军国主义隐瞒真相，战后长期缺乏历史问题教育，日本民众特别是年轻一代不甚了解历史。例如，有日本人士不甚理解为什么中国人“爱国主义”那么强烈。实际上，这也正是由于日本近代以来与其他帝国主义者多次侵略中国所致。

中日需要继续加强历史问题的研究、教育；用真实的史实，促进相互理解。对于一些人为什么对历史问题认识不清，回避历史等问题，需要从心理、思想、意识等方面分析其原因，有针对性地促进其理解历史问题，继续化解相互的历史积怨。

切实端正对双方的相互看待与理解。中日究竟是友邻、战略伙伴

还是威胁？怎样相互看待对方？这些问题一直是相互理解中的一个至为重要的问题，影响着中日战略互惠与互信关系。

尽管日本领导人曾表示中国不是威胁，舆论有所淡化，但“中国威胁论”在日方依旧具有影响。面对中国的发展与实力的增强、GDP超过日本，日本有一种压力和矮化感，心态失衡，很不适应亦不情愿看到中国的发展与崛起。日本社会上也存在忧虑，觉得中国强大起来不得了。

在“中国威胁论”问题上，日本存在双重标准，对于作为盟国的美国无论实力与军事多么强大，甚至压制日本拒不迁移基地，也认为与美国军事力量极不对称的中国的一举一动都有威胁之嫌，并促中国增加军事与核透明度，对此令人费解。邻国强大未必就是威胁。在理解上需要客观地看待对方，不要把这个看得太偏、太重、太复杂，疑虑过多，跟随美国的调子跑。这样，将导致日本自身国家战略定位与把握的重大失误。

中方也需要正确看待日方，日本虽然历史上有过前科、劣迹，但未必就必然重走老路。尽管有过首相参拜靖国神社等问题，但并不等于所有日本人和民众都和小泉一样。尽管中国有了很大发展，但仍需要学习、借鉴日本的经验，借助日本的协作与支持。

在领土与海洋权益问题上加强相互理解。钓鱼岛是中国自古以来的领土，日本也称是“固有领土”。相互存在截然相反的对立性分歧，相互无法理解。日方甚至称没有一起探讨的余地，这就封住了相互加以理解的大门。对此，不妨可以参照中日历史问题共同研究，考虑进行共同研究；搞清楚你是如何“固有”的？最后让历史事实说话，是谁的就是谁的。

在东海问题上，日本政府独自划了中间线，说这边是日本的，那边也要共同开发。能否你划条线就是你的？为什么就不在你划的线的那边搞共同开发？虽然目前两国在探讨就共同开发进行商谈，但在中国的民众中对这些问题依旧不甚理解。

在冲之鸟礁问题上，日方人为地把不足 10 平米的岩礁填造成人

工岛，就可以划占 40 万平方公里专属经济区。<sup>①</sup>这类问题不仅令中方特别是广大民众无法理解，也不利于日本的国际形象。这和战时以各种借口和武力侵占他国土地，只是手段不同而已。如果世界上各国都这样搞“圈海运动”，照此下去，难免不出现天下大乱。

在领土与海洋问题上，涉及国家主权与权益问题，目前相互理解存在对立，需要拿出智慧，通过对话寻求共识。端正对“民主”价值观等问题的理解。价值观问题实质上也是一个政治问题。美国等一些西方国家常以价值观为借口压制中国等其他国家。近些年，日本在价值观问题上对华有明显的淡化。但在对价值观的认识上与中国仍有所不同，也存在相互理解的问题。这也主要是受到来自于美国的影响。

美国的民主价值观是以其自身利益为核心和标准的。即使对于日本这样的盟国，美国也为其战略利益而不尊重冲绳及日本人民的民主，继续强行驻军冲绳。美国也常拿中国的所谓人权及西藏等问题滋事。

西藏与新疆问题是中国的内政。但美国等西方国家则扯上自由、民主、人权，干预中国内政，惟恐中国不乱。日本政府无力解救冲绳民众的民主问题。我们很理解日本政府的苦衷与日本人民的诉求。日方也需要理解中国人民的意愿，坚持不以民主价值观为由介入中国问题，不为达赖与热比娅等分裂势力提供讲台。

### 三、关于加强相互理解问题的一些思考

关于如何增进相互理解的问题，中日双方都有过很多的探讨。在当前的形势下如何促进相互理解，对此可以从以下几个方面考虑。加强政府与官方的沟通与把握。温总理今年 5 月访日期间，接受NHK记者采访时说，“两国的领导人、新闻媒体、教育界都要做沟通两国人民情感的工作，促进相互理解”。<sup>②</sup>两国领导人互访，其目的也就在于

---

<sup>①</sup> 《环球时报》，2010 年 5 月 27 日。

<sup>②</sup> 《人民日报》，2010 年 6 月 2 日 [HT]

增进相互理解。温家宝总理在访日期间，积极与日本各界交流，对增进相互理解与互信起到了很好的促进作用。

特别是在国际与国家局势不断变化的过程中，领导人坚持不断的往来与沟通，建立热线，利于保持今后政策的连续性与稳定性，亦利于相互官方与民众的相互理解。领导人诚以待人，诚以处事，对相互理解具有很好的影响作用。

不仅是国家领导人，政界及各界人士对两国的相互理解都具有影响作用。现在的政界人士不仅中国，无论是日本的民主党还是自民党，都更加年轻化。他们或少于传统的保守思想，或具有现代价值观，但都有一份促进中日相互理解与信赖的责任。

加强舆论导向，把握友好的舆论基调。中日复交近 40 年的经验与教训证明，媒体、舆论界对于相互理解负有重要的责任。中日两国需要加强舆论导向，切实把握，善意引导，使中日相互理解健康化、正常化；不能搞舆论污染，伤害与破坏相互理解。

近几年，双方的舆论导向有了明显的改善，相互善意报道在增加；但仍需要避免新闻猎奇、炒作、误导甚至恶搞等问题。新闻自由不能忽视新闻道德，不能是只报道坏的，不报道好的；不能旧的不理解问题尚未解决，又制造新的不理解。

在对待国民感情问题上，日方需要更加重视中国的民意。缺乏对 13 亿中国民众的真正了解与理解，而判断中国的政治与社会问题，就难以恰当把握。而对待本国的民意，如果带有偏见地看待，甚至以本国并非全面与真正的民意为依据，来理解和对待邻国，这种做法也无助于相互理解与信赖。

通过人文与文化交流和进行全面的教育增进相互理解。中日之间因为有文化交往的历史传统，是相互理解的一个有利条件。无论是传统还是现代文化都是相互理解的媒介与桥梁。近些年来，中日双方开展了大量人文与文化交流活动，如各种学术研讨会、文化和艺术节、展览等等，促进了相互理解，效果很好。

在现代文化中，如文化产业、文化艺术、大众文化、民俗文化、

包括饮食文化等等，对相互理解都有推动作用。特别是日本动漫等流行文化，很受中国青年欢迎。中日青年尽管在政治等问题上或看法不一，但在动漫面前，就很有共同语言，很好沟通。为了更好地相互理解，需要在民间与青少年当中大力推动这些文化交流。

中日之间在处理相互理解问题上，政治处理是西药，见效快。文化则是中药，是慢功，是进行治本。文化也是软实力，要重视长期地发挥文化对于相互理解的作用。同时，双方也需要克服因为文化差异而导致的不能互相理解。例如，在华日企的中日人员中，就有此类情况。加强对中日国情的教育，特别是对于历史，包括两千年的文化与友好历史与近代以来日本的侵华历史的教育；进行全面的全面的教育，才会得到全面的相互理解。

做好民间及各界人士相互理解的工作。中日友好说到底还是人民的友好，增进民间的相互理解，就利于促进民间友好。目前，中日之间每年数百万人员相互流动，增加了相互了解和相互理解的机会；深化思想与感情的交流，利于两国国民感情与心灵的沟通。

特别是这两年青年交流日益活跃，大量的学生与青年互访。通过实际接触，他们感到与从书本上和电视、报纸上看到的不一样。这就增加了对相互的实际理解。这种交流可以常态化，更加深入，为年轻一代相互理解创造良好的环境与有利条件。

每年中日双方花大量的钱和精力派团互访，开展交流和促进相互理解的工作。实际上，现在中日都有大量的人员在对方，经营企业，互派记者、留学生等等，还有很多家属或在对方就业、结婚与定居者。互相做好对这些人的相互理解工作，他们回去后就会带动一批人增进相互理解。

许多日本老朋友长年坚持日中友好，对中国有着深刻的理解。随着时代的变化，他们也在与时俱进，需要继续增进相互理解，对中国的发展有新的认识。同时，我们也需要理解他们，重视他们的看法和意见，对于他们的关注予以关切。

# 《北京-东京论坛》与中日友好关系的构建

人民网驻东京记者 李润泽

2014年，86.8%的中国人对日本持负面印象，同时也有93.0%的日本人对中国持负面印象——中日两国国民感情继续呈现严峻态势。这是2014年9月9日在东京公布的第十次中日关系联合舆论调查结果，《北京-东京论坛》的主办方每年都会在论坛举办前夕公布中日双方同步进行的两国公众舆论调查结果，该调查已经成为讨论中日关系的重要信息和数据。

2014年9月29日，一贯右翼保守的安倍晋三在施政演说中，提及的“中日友好重要性”引发了各方关注。为了在中日两国间建立稳定友好的关系，安倍希望能尽快实现首脑会谈，通过对话发展战略互惠关系。中国外交部也于当天回应，希望日方还是要拿出实际行动来为切实的改善和发展中日关系来创造条件。

至今已开展了十年的《北京-东京论坛》在当前中日关系“最差时期”，为改善中日两国关系做着民间的努力。

## 一、四年来中日两国国民感情大幅下滑

调查显示2010年以来中日两国国民感情大幅下滑，这也成为近几届《北京-东京论坛》上中日专家们高呼中日关系处于危险状况的重要依据。两国间国民感情恶化的同时，其它多个重要领域也出现明显问题。安保领域，双方出现了相对紧张状况；经贸往来呈现明显倒退；最应大力扶持的留学生交流方面也遭遇问题，中方专家提到，有在日

中国留学生反映中日关系恶化导致奖学金申请变得比以前困难。参加论坛的中日专家认为，当前的中日关系处于近年来最差的时期。

中日间复杂特殊的关系，使得两国间任何现存和潜在的危机都有可能成为压垮中日关系的“稻草”，这是两国都承担不起的风险，也是不应该发生的。所以面对当前的中日关系，必须有人不断理性地、务实地、坚持不懈地呼喊下去，抑制任何可能严重破坏两国感情的危机，而《北京-东京论坛》正是这样一个为理性声音提供融合与共识的平台。

截至今年，《北京-东京论坛》已经连续举办了十届，在中日关系变化起伏的近十年中，能够连续举办并且在两国关系陷入困境后仍未中断的交流活动极为罕见，这份坚持与坚守，被参加论坛的专家称之为奇迹。中日之间有多层沟通管道，但在当前气氛下，政府层级的管道因“船大难调头”而显得相对固化，普通的民间交流一方面数量较少，另一方面对于改善中日关系的效果和力度尚显不足。而《北京-东京论坛》作为精英人士参与的最重要民间交流平台，已经成为两国政府对话的重要补充。

## 二、论坛十年彰显中日两国合作诚意

精英人士是最为理性的一群人，能够为中日关系务实性地高呼。他们对于两国关系的思考具有前瞻性和建设性，能够从专业角度为两国关系定位并指出危险。目前所有参加论坛的中日方人士，从政府官员到学者、企业家，一致认为中日关系非常重要，并认为开展合作对双方都有利。

中国国务院新闻办公室主任蔡名照 28 日在论坛上发言称，世界上没有哪两个国家像中日之间这样既如此命运相连、利益攸关，又有这么多历史和情感的纠结，强调只有在中日友好的轨道上，两国共同利益才会不断地交融扩大，实现互利双赢。

日本外务大臣岸田文雄也称，中日关系对两国来讲是重要的双

边关系之一，两国关系的稳定不仅对两国国民有利，同时也对亚太地区乃至整个国际社会的和平稳定与繁荣有着重大的影响。双方对两国关系的这种定位，彰显了两国的合作诚意，是开展各类交流活动的前提。因此两国政府官员、精英人士必须借助各种场合提及中日关系的重要性，这样才能为进一步开展交流创造气氛。而在认识到两国关系重要性的同时，指出两国关系存在的危险，并提起对于危险的关注，是防止危机进一步恶化的重要措施。

### 三、 在公共外交中体现“以民促官”

参与《北京-东京论坛》各分论坛讨论的专家们在各自国家均有重要地位，他们能够为中日关系的发展提供具体的建议，更重要的是他们有能力将建议传达到政府层面。

主导国与国之间关系的是政府，《北京-东京论坛》这样的民间论坛并不能直接参与政府的政策制定，但这些专家大都有着丰富的政府人脉，参加本届论坛的人中有现任的少将级别安保问题专家、政党高官、有卸任的大使、防务高官、央行负责人等，这些政经界要员的资源使论坛具备与政府沟通的管道，也利用自身的专业知识，为改善中日关系提供了具体建议。在进行专业界别的分论坛讨论时，很多专家都提出了一些具体建议，比如在外交安保分论坛上，日本专家提出构筑东北亚和平可以参考欧洲的合作模式，中方专家则表示认同，提出可从中日都面临的能源供应问题入手，建立一个类似欧盟早期煤钢共同体的合作框架。论坛的日本主办方负责人工藤泰志称，相对于两国政府之间的往来，论坛可以在一个相对宽松的环境下进行讨论，而大家的意见和讨论成果，是能够传达到政府层面的。这些重量级与会人员《北京-东京论坛》的交流平台上不断呼喊所达成的共识对两国在公共外交中体现“以民促官”起到积极推动作用。

《北京-东京论坛》汇集了一批熟知中日关系的“知中派”和“知日派”，加深了两国精英人士之间的相互了解，这对于改善两国关系



相当重要。例如，国家创新与发展战略研究会常务副会长吴建民出席了8次论坛，国际文化会馆理事长、原联合国秘书长明石康也数次参加论坛，他们本身都对中日关系具有丰富研究经验。这些活跃在中日各个领域的人士互相交流后，一方面能进一步推进自身的研究，另一方面，双方专家长期交流建立起来的关系使得今后的交流更为顺畅。原国务院新闻办公室主任赵启正在论坛结束后的记者会上称，论坛能够顺利举办，其中的部分原因就是因为在长年的交流中建立了信赖关系。

《北京-东京论坛》具备了上述几大优势，为中日两国的精英人士搭建了一个为促进中日关系发展而呼喊的平台，通过这个平台传出的声音应当传到政府层面，同时也应当传达给普通民众。在当前政府交流推动困难，民间交流又相对较少的情况下，这样一场较大规模的交流活动本应通过媒体的传播得到两国民众的关注，进而缓解当前两国间的紧张气氛。从这个角度讲，如果传播效果理想，《北京-东京论坛》召开本身的意义甚至大过专家们在论坛上的讨论成果。然而不尽如人意的是，日本媒体在营造中日关系相关的舆论氛围时并未表现出积极姿态。

#### **四、中日媒体为两国关系改善理性呼喊**

根据笔者了解，中国方面驻日本的主要媒体大都参加了本次《北京-东京论坛》并进行了报道。而日本媒体方面，虽然包括NHK、共同社、读卖新闻社、并未看到有关本次论坛的有力报道，甚至很难找到相关报道。此外，从论坛日本主办方本次进行的论坛日文网络直播点击量来看，效果并不理想，这在一定程度上说明《北京-东京论坛》的声音在日本民众中并未得到广泛有效的传播。

《北京-东京论坛》已经走过了第一个十年，中国国际出版集团29日与论坛日方主办方言论NPO签署合作协议，正式从中国日报社手中接过论坛中方主办方的接力棒，与日方主办方言论NPO共同举办下

个十年的论坛。中国外文出版发行事业局局长周明伟在签字仪式上坦言，接手北京东京论坛将是一件非常具有挑战性的事业，但是将迎难而上，力争将论坛办得更好。

“国之交在于民之亲”，在当前中日关系的大背景下，中日两国之间需要《北京-东京论坛》这样一个坦诚、理性沟通的平台，为两国的“相交”、民间的“相亲”作出贡献。也许正如原日本驻中国大使宫本雄二在本次论坛上所说的——没有能够立即改善中日关系的所谓“智慧”，确实如此，摆在中日两国面前的问题堆积如山，但是必须有愚公移山的信念，通过各种渠道不断发出理性呼喊，并且不停地坚持呼喊下去进而达到务实效果，才能促进中日关系得到一步步的改善，不断推动中日关系的平稳健康发展。

# 《竹取物语》与日本竹文化

浙江农林大学外国语学院 任敬军

《竹取物语》成书于公元9世纪上半叶至10世纪中叶,是日本最早的一部“物语”文学作品。它第一次实现了日本语言与文字的统一,对于其后日本古代散文的发展具有重大意义。而此书的主角竹与日本文化也有莫大的关联。本文以小说“化生”及“升月”部分为中心,就这一问题做一点考证以说明作品中的拟人化描写有一定的科学基础。

小说伊始便将读者带入了一个竹的世界:从前有个伐竹翁,以伐竹、编制竹工艺品为生。一天,他在一棵发光的竹筒里发现一个三寸长的小美人,就抱回家抚养。自此,伐竹翁经常在竹筒中发现黄金而成为富翁。小姑娘长得很快,三个月长大成人并且绝世美丽。伐竹翁请人给她取名为“嫩竹辉夜姬”并大办宴席。这是小说开头“化生”部分的概要。早在史前时期,竹就以重要的身份出现于日本神话中。据说,天照大神躲进天之岩户不出来,众神的代表天钿女命取天之香具山的箆<sup>①</sup>叶起舞,其欢快的起舞之声将天照大神从天之岩户中引出来,这就是神乐的开始。箆有着向人类传达神意的魔力。作为神的附体之物,几千年来,箆一直保持着其神圣地位。<sup>②</sup>

竹在日本文化中被神格化,被视为神圣之物、神灵寄居之所<sup>③</sup>,广泛应用于传统活动之中。经笔者统计,在日本较为流行的传统节日活

---

<sup>①</sup>日本学者将竹分为“竹”和“箆”:秆箆早落,竹秆高大者称为竹,分为七个属;箆鞘宿存,成竹后箆鞘不自秆上脱落,竹秆低矮者称为箆,意为小竹,分为六个属。

<sup>②</sup>室井綽.竹.法政大学出版社.转自<http://www2u.biglobe.ne.jp/~gln/35/3501.htm>.

<sup>③</sup>内村悦三.「竹」への招待.研成社,1994年,第163页。

动中,以竹文化为主的活动达 138 个(不包括无具体区域考证的节日)。竹子生长迅捷,秆直中通,日本人视之为顽强、旺盛生命力的代表,并将其作为大和文化的象征。<sup>①</sup>

## 一、辉夜姬化生竹种之考证

伐竹翁天天在竹林里伐竹。一天,他发现一根竹子在闪闪发光,“竹筒里发出亮光……原来是有一个约莫三寸长的小美人栖身其间”<sup>②</sup>故事的主角辉夜姬就这样登场了。

日本的竹(笹)种类约有 200 种,辉夜姬诞生于何种竹子呢?目前日本学者有三种看法:冲浦和光的川竹论;渡边政俊的毛金竹或桂竹即不肯定论<sup>③</sup>;室井綽的毛金竹论<sup>④</sup>。据此,日本学者的观点可分为纯文化考证和纯科学考证。纯文化角度的考证结果与科学事实相悖(冲浦和光论及的川竹竹节间狭小,容不下 10cm 高的辉夜姬),<sup>⑤</sup>纯科学角度的考证忽略传奇小说的文学色彩、文化含义及民族信仰,也难以提出令人满意的结果(渡边政俊的不肯定论)或信服的理由(室井綽避开了这个问题)。因此,对于文学作品中的生物科学类考证,应以科学事实为基础,辅以文化与文学考量之方式。综合科学与文化两方面,辉夜姬化生的竹子应符合四个条件:直径大于 3cm,竹型雄壮而优美,竹材适于竹编民具,竹种应为传统活动中常用之吉祥道具。

(一)直径大于 3cm 的竹类。《富士竹类植物园报告》2006 年“冈山县产竹笹类最大秆”所示的 132 类竹种,记录了日本代表性竹类的最

---

<sup>①</sup>門川大作. 環境や人に優しい素材—竹—. 竹. 2008 年(总 105 期), 第 3 页; 榎本頼兼. 竹—我が国『和の文化』の象徴—. 竹. 2000 年(总 73 期), 第 2 页。

<sup>②</sup>经日本科学考证,竹子发光并非离奇虚构。详见青木尊重:《日本産主要竹類の研究》,葦書房,1987 年,第 177 页。

<sup>③</sup>渡边政俊:《竹取物語の世界(二) 数字「三」のこだわり》,载《竹》,2001 年(总第 78 期),第 13-15 页。

<sup>④</sup>室井綽:《竹を知る本》,地人書館,1987 年,第 115—119 页。

<sup>⑤</sup>渡边政俊:《竹取物語の世界(二) 数字「三」のこだわり》,载《竹》,2001 年(总第 78 期),第 13-14 页。

大秆周长。已有数个地方号称辉夜姬故里，冈山县真备町为其中之一。那里符合这一条件的竹类有毛竹、桂竹、毛金竹、龟甲竹等 25 类。<sup>①</sup>

(二)竹型雄壮而优美。绝世无双的辉夜姬当然应该化生于美丽而挺拔的竹子。桂竹秆高达 18-20m；毛竹是日本最大竹类，秆高达 25m；毛金竹秆高达 18-20m。三者皆高大通直。相反，那些奇形怪状的竹种则应排除，如罗汉竹(外形如弥勒佛的大肚子)、龟甲竹(外形如龟甲)、阴阳竹(名字不雅)以及小町竹(秆实心)之类。

(三)竹编用竹材。毛竹、桂竹、毛金竹并称日本三大有用竹，约占全国竹林面积的 90%。桂竹适于尺八、竹刀、建筑等；毛竹适用于食用筍、花筒、床柱、竹器、建筑装饰、造园等；毛金竹竹材易于分割，并且可纤细分割，特别适用于茶筌、桶、垂木、竹垣根、竹帘等生活用品。<sup>②</sup>据史书记载，奈良时代(710-794)出现了官营手工业和家庭手工业的生产方式，家庭手工业生产较简单的产品。<sup>③</sup>伐竹翁就属于家庭手工业者。

(四)传统活动用竹。传统活动与竹种有关，入选竹类为桂竹、毛竹、毛金竹。其次，传统活动用竹与竹种本身性质有关。毛金竹燃烧或割裂时爆音响亮、清晰，因而作为重要的道具广泛用于日本传统活动中。例如“左议长”活动即是如此。“左议长”本是皇宫中的神事活动，1月15日晚，宫中清凉殿东庭立青竹，系上扇、短束等，阴阳师一边祷告一边点燃。此青竹束称“左议长”。<sup>④</sup>仪式时所用竹子必须是毛金竹。毛金竹燃烧时发出的清脆爆音既能击退恶魔，又可以让神仙返回天国。而桂竹等竹秆燃烧时火势弱，并发出“噗”的低音，称之为“竹屁”，这样是不能使神仙返回天国的，<sup>⑤</sup>因此桂竹在某些活动中属禁用之物。

---

<sup>①</sup>片山久：《岡山県産竹筍類の最大程》，载《富士竹類植物園報告》，2006年(总第50期)，第63-65页。

<sup>②</sup>別府竹細工。<http://www.kougei.or.jp/crafts/0706/special/specia.1.html>。

<sup>③</sup>吴廷璆：《日本史》，南开大学出版社，1994年，第70-72页。

<sup>④</sup>室井綽：《バンブー・ノート(39)》，载《富士竹類植物園報告》，2000年(总第44期)，第19页。

<sup>⑤</sup>室井綽：《バンブー・ノート(44)》，载《富士竹類植物園報告》，2005年(总第49期)，第160页。

再次，“ハチク”的汉字可写作“破竹”一词，含有事业“势如破竹”的象征意义，因而毛金竹在各种活动中倍受青睐。成书于公元 8 世纪初期的《出云风土记》是记录当时社会民生的书籍，其中的相关记载也只有关于毛金竹所编日常生活用品使用的情况。<sup>①</sup>另据考证，毛竹于天文元年(1736年)由 21 代藩主岛津吉贵经琉球带入后种植于鹿儿岛，当地在 1837 年还建立了“江南竹记”的表彰纪念碑。<sup>②</sup>

辉夜姬作为化生于竹中的月宫仙女，是完美无缺的理想化人物，作为美的化身，无论如何也不能和桂竹之“竹屁”联系起来。另外，桂竹的竹箨上有黑色大斑，笋味苦，日文名又称“苦竹”、“男竹(オトコダケ)”，这些都与辉夜姬的圣洁形象格格不入。综合以上可得出结论：辉夜姬化生之竹当为毛金竹。

## 二、辉夜姬的成长与命名

“这孩子是老姬的精心抚养下，很快地成长起来。三个月之后，已经变成一个亭亭玉立的姑娘。”三寸小人三个月即长成大人，莫非是离奇的虚构吗？资料显示日本生长最快的竹类中，桂竹最快可达 121cm/日，毛金竹最快可达 120cm/日，毛竹最快可达 119cm/日，竹笋三个月即可成竹。<sup>③</sup>成竹后不再长高，只是增加硬度与竹叶，竹节数、节间高度与大小在竹笋发芽之初就已经决定好了。这就是竹子的神奇之处。

日本人民惊奇于竹子的生长速度和顽强的生命力，视其为日本文化的象征并将其神格化。基于这样的文化底蕴，小说主人公嫩竹辉夜姬作为竹的化身，便有了 3 月长成亭亭玉立姑娘的“现实描写”。这可谓基于生物科学之上的“拟人化写生”。

---

<sup>①</sup>梅本信也：《モウソウチクの古導入と雑草化》，载《富士竹類植物園報告》，2003 年(总第 47 期)，第 79 页。

<sup>②</sup>青木尊重：《日本産主要竹類の研究》，葦書房，1987 年，第 177 页。

<sup>③</sup>山下繁：《竹のなるほど物語(II)》，载《竹》，2000 年(总第 73 期)，第 7-8 页；室井綽：《バンブー・ノート(44)》，载《富士竹類植物園報告》，2005 年(总第 49 期)，第 159 页。

“姑娘渐渐长大……秋田给姑娘取名叫‘嫩竹辉夜姬’。”伐竹翁将诞生于竹林、翠竹般亭亭玉立的爱女冠以“嫩竹”之名，实在恰当不过。其实这种命名习惯也是日本竹文化的一种现实反映。在日本，以“竹”、“笹”、“篠”开头的命名中，姓名分别为66、55、38个，<sup>①</sup>地名分别为104、65、42个，<sup>②</sup>两项共计370个。人物如日本原首相“竹下登”，地名如“竹原”、“笹连”、“篠田”。如果加上“越前竹原”之类的话，就更多了。

### 三、辉夜姬升月之考证

“临近八月十五的一天晚上，月亮出来了……我本不是这世间的人，而是月宫中的人……这个月的十五日，我故国的人将要来迎接我。”小说中，作者将升入月宫作为小说主人公辉夜姬的最终归宿，有其独特的社会历史背景。

手工竹编劳动者隼人出现于古坟、奈良时代，这些拥有各种文化与技术的隼人处于王朝统治的边沿和社会的底层，过着贫困的生活，他们为朝廷制作竹器，以劳役替代赋税。隼人自古有着崇拜月亮的信仰，如今在京都市京田边市大住还坐落着一处“月读神社”。每年十月份在此处举行源于奈良时代的传统活动“隼人舞”。<sup>③</sup>可见，小说安排辉夜姬升入月宫作为最终归宿缘于此。

“到了八月十五这天，天皇任命中将高野大国为钦差大臣，命令各御林军选出六个大军共二千人，由钦差大臣率领，开拔到伐竹翁家。”小说中，作者选择八月十五日作为辉夜姬的升月日，其中蕴含文化与科学双重含义。八月十五日是日本的传统节日中秋，选择此时升月，也有生物科学含义在其中。春至夏，竹子母株养育竹笋，旧叶泛黄

---

<sup>①</sup>西藤洋一、慧子：《日本姓名读音辞典》，学林出版社，2005年。

<sup>②</sup>西藤洋一、慧子：《日本地名读音辞典》，学林出版社，2005年。

<sup>③</sup>田中敏夫：《竹のつれづれ「竹取物語と京田辺」》，载《竹》，2006年（总第98期），第10页。

飘零,竹质欠佳,因此,俳句中的“竹之秋”为春天的季语。秋天,竹笋已经发育成竹,处于生命旺盛期,称“竹之春”。有谚语说“木六竹八塀十郎”,意为伐木之佳期在6月,伐竹之佳期在8月,抹墙之佳期在10月。还有一句谚语“八月の闇竹”,意指8月份伐竹,不用挑选,皆可放心<sup>①</sup>。8月前后是新竹的“春天”,又有明月引路,嫦娥相伴,对于化生于竹中、伐竹翁的女儿嫩竹辉夜姬而言,此时升月,最为合适。

《竹取物语》的优美故事历经千余载而不衰,犹如日本文学圣殿中的启明星,照耀着一代又一代学士文人的心扉。紫式部如此评论辉夜姬的出身:“照她在这世间的缘分而论,投胎在竹筒之内,可知是身份低微之人。”<sup>②</sup>她还说:“此古时掌故与辉夜姬一般长此流传,虽情节并不十分动人,但其主角辉夜姬不染浊世尘垢,怀抱清高之志,终于升入月宫,足见宿缘非浅。”<sup>③</sup>“辉夜姬”犹如那青青翠竹,以永恒处女之身升入月宫而永葆圣洁之形象,成为日本民族文化中圣洁的化身。

20世纪中期以来,日本提倡恢复传统文化,各种形式的竹类协会群起。如今,日本每年举行“全国辉夜姬会议”,有7个城市号称是“辉夜姬故里”,并以“辉夜姬”为主题进行城市建设,利用竹产业兴起竹文化。<sup>④</sup>诚如紫式部千年前所言,此竹之传奇与辉夜姬一样不朽。

---

<sup>①</sup>木村博:《『寒』の竹の呪力?》,载《富士竹類植物園報告》,1996年(总第40期),第155-156页。

<sup>②</sup>紫式部:《源氏物語》,梁春(译),云南人民出版社,2002年,第303页。

<sup>③</sup>紫式部:《源氏物語》,梁春(译),云南人民出版社,2002年,第202-203页。

<sup>④</sup>濱田甫:《かぐや姫物語りのルーツ》,载《富士竹類植物園報告》,2003年(总第47期),第115页。



# 旅顺博物馆所藏 LM20\_1508\_1334 号 残片性质考辨

浙江工商大学东亚研究院 张新朋

20 世纪初日本西本愿寺宗主大谷光瑞曾多次组织“探险队”到我国西北的敦煌、吐鲁番地区进行“探险”，获得了大量的敦煌、吐鲁番文书。后来由于多用原因，大谷收藏品开始外流，最终分散到中、日、韩三国公私收藏机构或个人手中。中国所藏部分，则当属今旅顺博物馆所藏为最。近年来，旅顺博物所藏敦煌、吐鲁番文书也开始陆续出版，如笔者所见的《旅顺博物馆藏梵文法华经残片》（旅顺博物馆、创价学会，1997）、《旅顺博物馆藏トルファン出土汉文佛典断片选影》（法藏馆，2006）、《旅顺博物馆藏敦煌本六祖坛经》（上海古籍出版社，2011）等。

由旅顺博物馆、龙谷大学共编的《旅顺博物馆藏トルファン出土汉文佛典断片选影》（下称“《选影》”）载编号为LM20\_1508\_1334 的文书参片 1 片。本残片上下及左右均残缺，今存文字分正文和注文，分别以大字和双行小字抄写，计 3 行。其中第 3 行仅存某字的小字注释文字之右侧残迹，余 2 行所存，从右至左，依次为：“□□遭，遇。槽，火余木。□，□□□□□”、“□□□□，犬高□□。熬，煎□。熬，山□（多）小石。□□□□”。本残片《选影》列于“C 未同定经论”下。据其解说知“C”代表《选影》编著者判定其年代为唐代（7-10 世纪）<sup>①</sup>；“未同定经论”则是说《选影》编著者不能判断本片之内容

---

<sup>①</sup> 《选影》對於每件文書均作出時代判定，以“AA”、“A”、“A' ”、“C”、“D”等代表不同的時代。其中 C 代表“唐代（7-10 世紀）”。“C”下又分為“C1”（高昌國末期~ 唐時代）、“C2”（唐時代）、“C3”（唐時代~ウイグル期）三個時間段，詳見該書第 252~253 頁。《选影》後半所載“圖版リスト（與大正藏對照表）”年代一欄，所列本號對應時

与《大正新修大藏经》所收哪一部佛经相同。今由上揭残片第 1、2 两行文字来看，本片残片所抄不似佛经，而是与中土传统韵书甚似。循此线索，我们翻检现存唐五代韵书，发现在 S. 2071《笺注本切韵》、P. 2011《王仁昫刊谬补缺切韵》、故宫藏宋跋本《王仁昫刊谬补缺切韵》、《裴务齐正字本刊谬补缺切韵》、P. 2014《五代本切韵》等书中均有相关文字出现。今将与之相似度最高的故宫藏宋跋本《王仁昫刊谬补缺切韵》相关文字引证如后：“遭，须。槽，火余木。槽，果花实相半。”“熬，犬高四尺。熬，煎々。激，水名。”<sup>①</sup>通过上引故宫藏宋跋本《王仁昫刊谬补缺切韵》之文字，我们可知 LM20\_1508\_1334 号所存文字出自《王仁昫刊谬补缺切韵》一系韵书。然它与上揭故宫藏宋跋本、S. 2071《笺注本切韵》、P. 2011《王仁昫刊谬补缺切韵》又有不同，最显著者即“遭”字，以上三书均释作“须”，而 LM20\_1508\_1334 号释作“遇”，与《裴务齐正字本刊谬补缺切韵》相同。由此看来，LM20\_1508\_1334 号所据似乎是介于现存《王仁昫刊谬补缺切韵》和《裴务齐正字本刊谬补缺切韵》之间的某《王仁昫刊谬补缺切韵》系韵书的抄本，故本残片当拟题《王仁昫刊谬补缺切韵》。

---

代之代碼爲“C2”第 232 頁)，即屬於狹義的“唐時代”。

<sup>①</sup> S. 2071《笺注本切韻》、P. 2011《王仁昫刊謬補缺切韻》“熬”與“激”之間均有“熬，山多小石”條，疑故宮藏宋跋本《王仁昫刊謬補缺切韻》“熬”下脫“熬”字條。

# “东亚海洋管理现状及问题” 国际学术研讨会在武汉大学召开

2014年10月16日，由武汉大学、中国边界与海洋研究院、韩国水道测量学会共同主办的“2014中韩‘东亚海洋管理现状及问题’学术研讨会”在武汉大学顺利召开。本次研讨会汇聚了来自武汉大学、首尔大学、仁荷大学、韩国釜庆国立大学等高校，以及韩国地球科学与矿产资源研究所、韩国地理系统研究公司等科研单位的多位专家、学者，围绕东亚海洋管理的现状和问题进行了研究展示。



中国国家海洋局国际合作司的徐贺云处长作了“中国海洋管理现

状及问题”，韩国地球科学与矿产资源研究所的金盛弼博士作了“韩国海洋管理现状及问题”的报告，各自对本国海洋的管理现状及面临的困境作了很好的梳理。此外，会上有8名研究者作了精彩的发表。中韩两国在黄海南部海岸相向而立，关于海洋的共同开发、科学管理等方面的问题还有诸多可相互借鉴、学习之处，此次会议有效促进了相关领域中韩两国间学术互动及交流。

（信息来源：武汉大学国际问题研究院）

## **“甲午战争与东亚历史进程” 学术研讨会在威海举行**

2014年9月17日为纪念中日甲午战争120周年，由中国社会科学院和山东省人民政府主办的“甲午战争与东亚历史进程”学术研讨会17日在山东威海开幕。来自中国、日本、韩国、新加坡的近200名专家学者出席会议。

与会专家就日本发动甲午战争的内在原因、战争前后的国际关系、东亚海权等议题展开讨论，认为甲午战争是中国和东亚的历史进程的转折点，也是中华民族大觉醒，坚定探索救亡图存之路的开端。总结战争的目的是避免战争，为促进人类文明进步作出贡献。与会日本学者伊势弘志在指出，日本学者关注甲午战争，日本民众对安倍政府的历史观和外交政策并不支持，日本媒体对中国的报道也不全面，希望两国民众加强理解，让中日关系走上正常轨道。

（信息来源：2014年09月18日刊《人民日报》）

## 浙江工商大学成功举办第十二届 “东亚比较文化国际学术研讨会”

2014年10月25至26日，浙江工商大学日本语言文化学院成立十周年纪念暨第十二届东亚比较文化国际学术研讨会在我校下沙校区举行。共有来自韩国、日本及我国60余名专家学者围绕“东亚文化交流—古代文学的共生”主题进行了深入研讨。



东亚比较文化国际学会创始人、日本文化勋章获得者、日本古典文学及比较文学研究著名学者中西进教授，该学会韩国会会长、中央大学李滌旭教授，日本会会长、明星大学古田岛洋介教授，中国会会长、浙江工商大学日语学院院长王宝平教授等做了大会主题演讲。之后举行的六场分科研讨会中，与会学者围绕中日韩三国或两国间的文学和文化交流以及汉学等主题进行了演讲和自由讨论。中日韩三国专家学者借此次研讨会之机欢聚一堂，通过学术交流增强了对异域文化的理解，加强了东亚文化间的交流和沟通。据悉，两年后第十三届东亚比较文化国际学术研讨会将移师韩国召开。

（信息来源：浙江工商大学日语学院网）

## 2014 东亚环境 ESD 学术交流会议顺利召开

2014 年 11 月 3 日，东亚环境 ESD 学术交流会议在马鞍山市顺利召开。河海大学文天学院蔡正林副院长，西日本工业大学副校长平井敬二，韩国新罗大学校长朴泰学，以及东亚环境 ESD 联盟各干事大学的有关人员参加了此次会议。



西日本工业大学皆川重男教授以《环境课题与企业经营——为实现可持续性社会发展的综合措施》为题做了重要报告，指出为了构建可持续发展性社会，在环境方面，需要确立“低碳社会”和“循环性社会”以及“自然共生社会”，并详细阐述了西日本工业大学的环境 ESD 课程体系以及日本在环境保护方面所作出的贡献。

新罗大学校产学协力团团长河相安教授以《太阳能微电网融合技术人员培养与大学的基础建设现状及特性化方向》为题作了报告，对韩国新罗大学校微网校园的构建与人才培养规划方面做了详细介绍。

会议最后阶段安排了互动环节，参加本次会议的代表向各校代表提问，各校代表的回答得到了大家的广泛认可，参会者通过本次会议，

深感到环境保护的重要性，争取从小事做起，为全球环境可持续发展贡献自己的一份力量。

（信息来源：河海大学文天学院网）

## 第二届“东亚与世界”高端论坛 在浙江工商大学召开

2014年11月15日，由浙江省哲学社会科学重点研究基地浙江工商大学东亚研究院主办，中国中日关系史学会、中国日本史学会和浙江省中日关系史学会协办的第二届“东亚与世界”高端论坛在浙江工商大学国际会议中心隆重召开。



此次高端论坛主题为“十年后的东亚——东亚政治、经济、文化走势分析”，外交部、商务部、国务院发展研究中心、中国社科院的高层智库专家及清华大学、复旦大学、南开大学等著名高校的权威学者聚集杭州，直面当今的东亚局势、梳理历史脉络、预测未来走势，

共同擘画 2025 年东亚发展愿景。

浙江工商大学党委书记蒋承勇教授会前接见会议代表，浙江省社科联副主席何一峰先生首先在开幕式致辞，他对东亚研究院成为浙江省哲学社会科学重点研究基地举办的首场重头学术活动表示祝贺，同时冀望东亚研究院立足浙江放眼世界，以基地为平台，加强学术研究，加强与政府和社会的合作，助推浙江的发展。浙江工商大学副校长陈寿灿教授致辞时指出，面对纷繁复杂的东亚局势，科学研究应未雨绸缪，会议的召开十分及时，希望东亚研究院坚持有特色的研究发展道路，全体师生应不断进行学术积累，不断开拓学术领域，为促进东亚共同发展尽心尽力，为政府决策和社会发展建言献策。

论坛由中国中日关系史学会会长、中国社科院原副院长武寅研究员以“未来十年后的东亚”为题做基调演讲，她具体分析了朝鲜半岛、领土争端、区域合作三个影响东亚发展的因素，指出十年后的东亚不会发生重大的变化，东亚地区仍将以中日矛盾为主，中日关系将决定整个东亚的走向。接着是中日日本史学会名誉会长、基地学术委员会主任汤重南研究员，中国社科院日本研究所李薇所长，新华社世界问题研究中心张焕利研究员，国务院发展研究中心董永裁研究员，清华大学当代国际关系研究院副院长、基地首席专家刘江永教授，分别以“中日关系的历史与未来”、“未来十年东亚合作的关键是形塑身份认同”、“积极主义是安倍外交与安全招牌”、“日本政治右倾化与军国主义”、“习安会晤后的中日关系”为题做主题报告。

论坛后半程，由中国日本史学会常务副会长、基地方向带头人杨栋梁教授，中国国际问题研究院世界经济研究所姜跃春所长，商务部研究院副主任金柏松研究员，中国中日关系史学会副会长徐启新先生，分别以“东亚时局与我国的对策”、“亚太区域经贸合作趋势及中国的政策选择”、“全球化时代中国的东亚战略”、“习安会后的中日关系展望”发表主题报告。

浙江工商大学东亚研究院院长、基地学术负责人及首席专家王勇教授最后发言，他以“中国文化走出去的东亚经验与教训”为题，例



举历史上东亚各国奉中国文化为圭臬的史实，说明了东亚地区的文化博弈较政治、经济更为激烈，影响也更为深远，并以物理现象、化学反应和生物作用为视角阐述中国文化传播的三个层次，指出中国文化要走出去、走进去、走上去，应认真总结中国文化传播的东亚的成功经验，积极汲取走出国门的中国文化沦为“文化孤儿”的历史教训，积极建构中国文化走出去的东亚模式。

在综合讨论环节，我校师生与刘江永、李薇、杨栋梁、金柏松以及其他专家学者就钓鱼岛、中日韩三国各自的身份认同、东亚的货币统一等问题从多角度进行了全面深入的互动与探讨。会议期间与会专家学者各抒己见，现场听众反应热烈。

论坛最后由汤重南研究员做总结发言，他指出：（1）会议虽短，但内容丰富，亮点频现，收益颇大，启发良多；（2）仍有诸多问题值得思考，如怎样处理好中日关系，避免做对中日关系无益的事；（3）只有通过一代代努力，才能真正创造和平的东亚。

本届高端论坛，国内相关领域诸多顶尖学者发表了富有创意的高水平报告，通过基调演讲、主题报告、综合讨论、现场互动等各个环节，使与会人士对十年后的东亚政治、经济、文化走势有了更清晰的认识，达到了本次论坛的预期目标。

（信息来源：浙江工商大学东亚研究院网）

## **“东亚合作论坛 2014” 探讨 东亚秩序与中日韩关系**

2014年11月21日，由中国人民大学国际关系学院东亚研究中心主办的“东亚合作论坛 2014: 东亚秩序转型与中日韩关系”在北京举行。来自中国、日本、韩国以及欧美的30余名专家学者出席了本次会议。

为期一天的会议上，与会学者围绕东亚秩序转型、中日韩关系的现状以及如何发展东亚地区国家间关系等问题进行了深入探讨。与会学者认为，随着域内主要国家实力的消长，东亚地区秩序正经历着前所未有的转型，中日韩三国之间的外交关系也面临着一系列机遇与挑战。经济上各国间仍有密切交流、深化发展的合作空间，但政治上由于缺乏战略互信、日本政治右倾等问题，中日、韩日关系不容乐观。与会学者指出，东亚国家既重视务实的经济合作交流，也非常注重各自的历史文化传统，因此，各国只有正视历史、面对现实，才能实现互利共赢。



东亚合作论坛创立于2005年，迄今历经十年，已连续举办十届。该论坛已成为国内外相关领域专家学者探讨东亚地区和平、发展与合作问题的高层次、机制化学术交流平台，受到了国内外学界与媒体的广泛关注。

（信息来源：人民大学国际关系学院网）

## “东亚国家融资担保法制”国际研讨会 在大连海事大学召开

2014年11月22日，由大连海事大学主办的“东亚国家融资担保法制”国际研讨会在大连召开。来自日本的早稻田大学、东京大学、广岛大学、庆应大学，韩国的首尔大学、韩国警察大学、崇实大学、成均馆大学等高校的专家学者莅临本次会议。山东大学、吉林大学、延边大学、最高人民法院、国家法官学院等单位的专家学者参加了本次研讨会。



本次会议的主题为“不动产抵押权理论与判例的发展”，来自中日韩三国的专家围绕抵押权的效力及标的物的范围、法定地上权、共同抵押、担保物价值降低时债务人的义务、抵押权和租赁权的冲突、抵押权实现及优先清偿的方法、物上代位、最高额抵押等八个议题进行了深入地探讨，就东亚各国的融资担保法律制度加以比较，并对中日韩三国融资担保立法和实践中的热点问题进行了讨论。

（信息来源：大连海事大学法学院网）

## 《东亚经纬》征稿启事

《东亚经纬》是由浙江工商大学东亚研究院（浙江省哲学社会科学重点研究基地）主办，面向全国相关机构内部发行的学术季刊。

本刊以研究“东亚学”理论，探讨东亚地区热点问题，分析该地区政治、经济、文化走势，传递海内外“东亚学”研究动态及信息为己任，开设“观察与思考”、“名家访谈”、“学术动态”等栏目。

《东亚经纬》不仅是从事东亚研究的各界人士开展学术探讨和交流的平台，也是相关部门了解和认知“东亚学”领域重要研究成果的渠道之一。

为进一步提高《东亚经纬》信息质量和可读性，能够全面反映“东亚学”研究的现状，兹长期征集相关东亚的研究稿件。征稿要求如下：

（1）稿件要求立意新颖，观点鲜明，内容充实，论证严密，语言精炼，资料详实；

（2）稿件必须由作者（或合作者）完成，杜绝抄袭，字数以 2000—3000 字为宜；

（3）稿件中如有计量单位，一律采用国际标准，尽量不用图表；

（4）一般不使用注释，如有引文，可在引文后加括号，注明出处（按作者、文献名、期刊或出版社、年月顺序）；

（5）附上作者简介，信息包括姓名、工作单位、职务、联系方式等。

本刊收到稿件起 15 个工作日内完成审阅，并通知作者稿件处理情况。稿件一经采纳，本刊将略付薄酬。

投稿邮箱：youno2014hz@mail.zjgsu.edu.cn

邮寄地址：杭州市下沙高教园区学正街 18 号

浙江工商大学东亚研究院（邮编：310018）

《东亚经纬》编辑部